

Menz

Été 1996 / *Summer 1996*

[Traduction française / French translation](#) [Transcription anglaise / English transcript](#)

A former pro-football player for the Buffalo Bills, Dean Cain, the split personality of ABC's hit series Lois and Clark, is something of a super guy in real life.

Dean Cain off to a super start.

Writer, director and executive producer...

He has an incredibly upbeat voice, like he doesn't have a problem in the world. He has an uncanny knack of making you feel like you already know him. The guy down the hall who always has something nice to say. Dean's down-to-earth personality is remarkable in light of fact he went to Malibu Park Junior High and Santa Monica High School with the likes of Sean Penn, Charlie Sheen and Rob Lowe.

" It was a kinda ridiculous high school, Holly Robinson, Chris Penn, Sean Penn, Rob Lowe... all these guys. You look back on it and you're like, it's shocking. But at the time, everyone was just a kid. No one was a star. It's like all the kids you went to high school with are suddenly famous. "

" It was strange. I watched at some some of these guys were labeled as playboys and these desirables things and you think my god are you kidding ? "

Was there any hint of what to come ?

" I think Rob was into it (Drama Club) early, that was about it. Sean Penn got into it in High School, and I remember thinking how strange that was -- why would you do that when you can play football ? "

Football played a big part in Dean's life. He was a high school and college football star and signed with the Buffalo Bills -- only to have a knee injury end his career before his first pro game. He started pursuing a career in writing, but when that proved to be a slow start, he also began to act.

Cain was the fist actor who auditionated for the Superman part-quite ironic when you consider he initially did not want to even read for the part.

" It's funny because before I first looked at the script, when I heared it was Superman, I thought : " Not a chance ! I don't want to go anywhere near this ! " But it turned out to be very good. The character was right there. I thought this guy is interesting and I was comfortable with the character almost from the get go. I got a real good hook on who the guy is and what he's about. For me, it was just a very natural thing -- to sort of protect te character -- knowing his limits, knowing how he would interact in a certain situation just came to me easily. "

Did Dean idolize Superman as a kid ?

" Superman was the cartoon character I liked the most, but my heroes were sports figures. I liked Bruce Jenner who won the decathlon in '77. I wanted to be a great athlete. Those were the guys I looked up to. "

With such a physical role as Superman, has The Knee gotten in the way at all ?

" My knee causes me no trouble at whatsoever. With as much running as we do here, and playing basket-ball or football -- whatever I want to do recreationally, I have no problems. I can pretty much do everything except play in the NFL. For one day I'd be perfect, for 55 days it would start to be a problem. "

Dean has adjusted well to the reality that actors tend to be treated as a product, not a person.

" In both football and acting you are treated like a piece of meat with a lot of leverage. Lois and Clark has opened so many doors for me it's ridiculous ! TV is strange because it is created to give people a lot of power actually -- the way it's structured, actors end up with an awful lot of power. And because of that, I used it to my advantage to create Off Camera. "

During the last hiatus Dean produced, directed and hosted Off Camera with Dean Cain which high-lighted the more candid aspects of both celebrities and sports figures. It was a major undertaking and something Cain is very proud of.

" I did pretty much everything but run the camera. I wanted my own company to deal with a network, get some producing background and to direct the project. "

How did the concept come to him ?

" I knew so many people who were so different from what you see of TV. I thought let's have a fun look into the inside of these people's lives. And it was a chance for me to direct, produce and edit this whole piece. It was fantastic ! It was a great learning experience. It accomplished exactly what I wanted it to accomplish which was to give me some experience in all these arenas. "

Any surprises ?

" All the post production took FOREVER ! It took a long time to edit -- so much music, so many shots, each little piece telling a story telling the big picture and making everything mesh together -- that was the difficult part. It made me really appreciate what these people do. "

The show was well received, but Dean has his eyes on other things.

" I have all kinds of things in development, it's a matter if whatever the networks want to see it or hear what you want to say, But I haven't been doing much because Lois and Clark takes a lot of time . "

With such a demanding schedule it is difficult to maintain a romance, but Dean doesn't feel he's got it especially hard.

" I think any relationship is tough. I don't care where it is or who you are. There are some special strains that are put on a relationship with these hours -- the hours are tough. But, I really feel you can work around those things. "

Is it easier to go out with women who are also in the public eye ? Dean has been tied to Brooke Shields and Gabrielle Reese.

" They understand because they've felt it, seen it, done it ! It's a little suprising to take someone to a premiere whose never been stuck in front of the lights and all the photographers are screaming your name and if you don't stop they yell rude things to you. That can be shocking to people. But somebody who's in the business understands it better than who's not. But I gotta say this, it wouldn't make any difference to me whatsoever if someone is in the business or not. "

As an actor, writer, producer and director, Cain has experienced many aspects of the

entertainment industry, and has strong feelings about recent efforts too censor violence in films.

" I think you can't censor movies. And I don't have a problem with it (violence in films). I think you can choose not to go, but I really don't want any censorship. I know people will fault me for that, but I really believe that is the right choice. I don't think you should censor whether your kids go or not... Explain to them what the story is and what you're going to be seeing. "

When asked if he has any preference between feature films and episodic work -- you can't even finish the question. He answers quickly with a laugh.

" YES ! Feature films ! True, you're far away but you can make that work and you're only away for a couple of months. I prefer the intensity of focusing on a feature and when you're done, you're done. It's just so hard to keep up with what we do all the time. For all the (feature) roles that I'm usually offered, I'm there for the whole thing. But you get days off. I mean, I get 5-6 days off A YEAR for this show for this show, that's it ! For nine months ! Feature films, you have time off in between. You're not doing the same thing everyday. You're not going the same place every day. That's the problem with here... it's also one of the nice things. "

Does playing Superman affect his film choices ?

" No, other than doing something that's not Superman. It's the only impact, I won't do the same things I would do on the show. I'm only showing little pieces of what I can do as an actor. On this show the characters are very specific. I'm all true to the story here. I'm not worried about 'let me show range as an actor, I just want to play the part. So I look forward to the time I can get out there and do something a little more edgy and some crazy things. "

So it's an effort not to be pegged ?

" People are always trying to label you and peg you. And sometimes people can't see past that. They only judge you by what you've done. That's okay, because I plan on doing this for quite some time and being judged differently. And it's true, by the way, that every actor aspires

to be a film actor. But I make a real nice living and I tell you if it didn't work out, I'd be okay with it if I didn't move on. "

As a working actor, whose work does Dean admire ?

" There are so many people who are so good out there I hate to say, but I really like Tom Cruise's stuff. I think it's very good. Tom Hanks is incredible. De Niro is fantastic, Joe Pesci is great -- there are so many people I enjoy watching I really hate to pick. "

He has nothing but encouragement for aspiring actors :

" Listen to your heart and don't change to much for these people because they're always going to be telling you what you should be doing : how you should cut your hair, how you should look, how you should go for this audience, and they are seldom right -- it's such a crapshoot. I say do what you want to do, do what feels right to you, because nobody knows, it's not a perfect art. So your thought could be just as right as anyone else. "

And for writers ?

" Same difference, but true to your vision. There's always politics with anything you do. And write if you want to be a writer. Write ! Just keep writing, keep working. "

Dean Cain, un ancien joueur de foot-ball professionnel, la double personnalité de la télésérie à succès Lois and Clark, est un vrai gentilhomme dans la réalité.

Dean Cain connaît un super départ,

en tant que scénariste, réalisateur et producteur...

Il a une voix claire pleine d'optimisme dans la voix, comme s'il n'avait aucun problème. Il possède un don mystérieux qui vous fait sentir comme si vous le connaissiez déjà. Il est comme le voisin d'en face qui a toujours un compliment à faire. La personnalité raisonnable de Dean est remarquable dans le fait qu'il a été au Malibu Park Junior High et à l'école secondaire de Santa Monica avec des amis comme Sean Penn, Charlie Sheen et Rob Lowe.

" C'était un peu ridicule, comme école secondaire, Holly Robinson, Chris Penn, Sean Penn, Rob Lowe... tous ces garçons. Vous regardez en arrière, et vous dites... c'est choquant. dans le temps, tout le monde n'était que des enfants. Personne n'était célèbre. C'est comme si tous les jeunes avec qui vous étiez allé à l'école avec devenaient soudainement des vedettes."

" C'était étrange. J'ai déjà observé certains de ces garçons et ils étaient étiquetés comme des sex-symbols, et faisaient partie de ces choses qui étaient très prisées, et j'y pense maintenant en me demandant si c'était seulement une blague. "

Y avait-il des indices sur ce que chacun allait devenir plus tard ?

" Je crois que Rob a fait partie assez tôt du club d'art dramatique, mais c'est à peu près tout. Sean Penn a débuté au début de l'école secondaire, et je me rappelle croire à l'époque comment étrange cela pouvait être -- pourquoi ferait-on cela quand on peut jouer au football ? "

Le football a été une partie importante dans la vie de Dean. Il a été un joueur athlète à l'école secondaire et aussi au collège et il a ensuite conclu une entente avec les Bills de Buffalo -- pour avoir une blessure au genou qui a terminé sa carrière avant même

d'avoir pu participer à sa première partie au sein d'une équipe professionnelle. Il a alors commencé une carrière dans l'écriture, mais lorsqu'il a découvert qu'il perçait très lentement, il a aussi commencé à être devant la caméra.

Dean Cain a été le premier acteur qui a passé une audition pour le rôle de Superman -c'est la partie la plus ironique quand on considère que Dean ne voulait même pas se présenter pour ce premier rôle.

" C'est amusant parce que la première fois où j'ai lu le script, lorsque j'ai entendu que c'était Superman, j'ai pensé : " Pas de chance ! Je ne peux pas m'approcher de ce rôle !" Mais tout a tourné en sa faveur. Le personnage était vraiment là. Je croyais que cet homme était intéressant et je me sentais confortable avec le personnage presque dès le début. J'ai pu regarder en profondeur qui était le gars en question et en quoi il existait. Pour moi, ça a été une chose très naturelle -- pour protéger en quelque sorte le personnage -- connaître ses limites, savoir comment il agirait dans une certaine situation, c'est venu à moi très aisément "

Est-ce que Dean avait Superman comme idole étant enfant ?

" Superman était le personnage de dessins animés que j'aimais le plus, mais mes héros étaient des gens dans le domaine du sport. J'ai bien aimé Bruce Jenner, qui a gagné le décathlon en 1977. je voulais être un grand athlète. C'était ce genre de personne que j'admirais. "

Avec un rôle aussi physique que Superman, est-ce que Le Genou a déjà été un problème ?

" Mon genou ne me cause pas de problèmes. Avec autant de course que nous faisons ici, ou bien jouer au basket-ball ou encore au base-ball -- n'importe quoi que je fais pour m'amuser, je n'ai aucun problème. Je peux faire pas mal tout ce que je veux, sauf jouer dans la NFL (Ligue Nationale de Football). Je serais bien pour une journée, mais pour 55 jours, ça commencerait à causer un problème.

Dean s'est bien ajusté à la réalité à laquelle les acteurs sont traités comme des produits,

et non comme des êtres humains.

" Dans les domaines du football et celui de la télé, on est traité comme un morceau de viande avec beaucoup d'enrobage. Lois and Clark a ouvert tellement de portes pour moi que ça en est ridicule ! La télévision est un monde étrange parce qu'elle a été créée pour donner beaucoup de pouvoir aux gens -- de cette façon, les acteurs se trouvent à avoir énormément de pouvoir. À cause de cela, je m'en suis servi à mon avantage pour créer le spécial Off Camera."

Pendant ses dernières vacances, Dean a produit, dirigé et animé Off Camera with Dean Cain qui a mis en relief les aspects les sincères de certaines figures artistiques et sportives. Ça a été un grand projet dont Dean est très fier.

" J'ai fait à peu près tout sauf m'occuper de la caméra. Je voulais que ma propre compagnie faire affaire avec une chaîne de télévision, pour pouvoir avoir un suivi dans la production et dans la réalisation du projet."

Comment le concept lui est-il venu ?

" Je connaissais beaucoup de gens qui étaient tous différents de l'image qu'ils donnent à la télévision. J'ai cru que ce serait amusant de jeter un coup d'oeil à l'intérieur de la vie de ces gens. De plus, ça m'a donné une chance de pouvoir diriger, produire et éditer la pièce entière. Ça a été fantastique ! Ça a été très enrichissant. Ça a atteint les buts que je désirais accomplir, ce qui m'a donné de l'expérience dans tous ces domaines. "

Des surprises ?

" La post-production a semblé duré pour toujours ! Ça a pris vraiment beaucoup de temps à éditer -- tellement de musique, tellement de prises de vue, chaque petite pièce qui raconte une histoire dans un plus grand ensemble qui raconte le principe et le but de l'émission -- ça a été la partie la plus difficile. Ça m'a fait vraiment apprécier le travail que ces gens font. "

L'émission a bien été reçue, mais Dean a les yeux sur d'autres projets.

" J'ai tous ces projets qui sont en développement, ça dépend de ce que les chaînes de télévision veulent voir ou entendre ce que vous avez à dire. Cependant, je n'ai pas pu faire grand chose parce que Lois & Clark prend beaucoup de temps. "

Avec un horaire si exigeant, c'est très difficile de maintenir une vie amoureuse, mais Dean ne croit pas que la chose soit si difficile pour lui.

" Je crois que toute relation amoureuse est difficile. Ça ne me dérange pas de savoir où elle est où qui elle peut être. Il y a des contraintes spéciales qui viennent avec toute relation, avec toutes les heures que l'on met dessus - et ce sont ces heures qui sont difficiles. Mais, je crois que l'on peut toujours accepter et travailler avec ce genre de chose.

Est-ce plus facile d'être avec une femme qui est aussi habituée de vivre avec l'oeil du public toujours près de soi ? Dean a eu Brooke Shields et Gabrielle Reese comme petites amies.

" Elle comprennent ce dont il s'agit parce qu'elles l'ont senti, elles en ont été témoins et elles y ont participé ! C'est un peu surprenant d'accompagner une personne à une première qui n'a jamais été prise devant les lumières avec tous les photographes qui crient ton nom et tu ne t'arrêtes pas, ils te crient des insultes. Ça peut être choquant pour certaines personnes. Quelqu'un dans le domaine comprendra mieux que quelqu'un qui ne l'est pas. Je dois cependant avouer que la personne avec laquelle je suis soit dans le domaine ou non. "

En tant qu'acteur, scripteur, producteur et directeur, Cain a pu expérimenté plusieurs aspects de l'industrie du divertissement et il a de fortes pensée à propos de l'effort qui a été fait pour censurer la violence dans les films.

" Je crois que l'on ne peut pas censurer les films. Je n'ai d'ailleurs aucun problème avec ça (la violence dans les films). Je crois que chacun peut choisir d'avoir voir un film ou non, mais je veux vraiment qu'il n'y ait pas de censure. Je sais que des gens me le reprocheront, mais je

crois que c'est réellement que c'est le bon choix. Je ne crois pas que l'on doit censurer, que les enfants y aillent ou non... Il faut leur expliquer l'histoire du film en question et ce qui va être vu.
"

Lorsqu'il lui a été demandé s'il avait une préférence entre figurer dans des films ou faire du travail par épisodes - on ne peut même pas finir la question. Il répond rapidement avec un rire.

" OUI ! Figurer dans un film ! Vraiment, on est loin de chez soi, mais on peut tout de même fonctionner et on est à une grande distance de chez soi pour quelques mois seulement. Je préfère focusser mon travail sur un film et quand c'est fini, c'est fini. C'est si difficile d'être à jour dans ce que l'on doit faire tout à tout moment. Pour tous les rôles dans les films que l'on m'offre, je dois être présent sur le plateau pour toute la durée du film. Cependant, on a des jours de congé. Je veux dire que j'ai seulement 5 ou 6 jours de congé par ANNÉE pour cette série, c'est tout ! Et ce pour neuf mois ! Pour ce qui est des films, on a du temps libre entre chacun. On ne fait pas la même chose tous les jours. On ne va pas aux mêmes endroits tous les jours. C'est le problème ici... mais c'est aussi une des belles choses."

Est-ce qu'incarner Superman affecte ses choix de films ?

" Non, à part jouer autre chose qui n'est pas Superman. C'est le seul impact, je ne ferais pas les mêmes choses que je fais dans la série. Je ne fais que montrer que quelques talents que je possède en tant qu'acteur. Dans cette série les personnages sont très spécifiques. Je m'en tiens intégralement à l'histoire. Je ne suis pas inquiet de tout montrer parce que je suis un acteur, je veux juste jouer mon rôle. Ainsi, je regarde le futur en face et je pense au temps où je serai ailleurs, je repousserai les limites et je ferai des choses plus folles."

Est-ce que ça demande un effort de ne pas être étiqueté et rabaissé ?

" Les gens essaient toujours de vous étiqueter et de vous rabaisser. Et parfois les gens ne peuvent pas voir plus loin que ça. Il ne vous jugent que parce que ce que vous avez fait dans le passé. C'est bien, parce je planifie de faire cela pour un bout de temps et je serai ensuite jugé différemment. Et c'est vrai, en passant, que tout acteur désire devenir un acteur dans des films. Je vis cependant très bien de mon métier et je vous avoue que si ça ne fonctionnait pas,

j'accepterais la situation et j'avancerais tout de même "

Étant un acteur qui travaille présentement, le travail de quel acteur admire-t-il ?

" Il y a tellement de gens qui sont si bons, je déteste dire ceci, mais j'aime beaucoup ce que Tom Cruise fait. Je crois que c'est très bon. Tom Hanks est incroyable. De Niro est fantastique, Joe Pesci est excellent -- il y a tellement de gens que j'aime regarder que je déteste avoir à choisir. "

Il n'a que des encouragements à donner aux acteurs amateurs :

" Écoutez votre coeur et ne changez pas trop pour les autres, car ils vont toujours vous dire quoi faire : comment vous devriez couper vos cheveux, qu'est-ce que vous devriez avoir l'air, comment vous devriez à cette audition et ils ont rarement raison -- ce qu'il disent est merdique. Je dis : faites ce que vous voulez faire, faites ce qui vous semble bon, parce que personne ne peut avoir raison, ce n'est pas un art parfait. Ainsi votre pensée peut être aussi valable que celle des autres."

Et pour les écrivains ?

" Même différence, mais vraie pour votre vision. Il y a toujours des raisons pour ce que vous faites. Écrivez si vous voulez être écrivain. Écrivez ! Continuez d'écrire, continuez de travailler. "